

**Аллюзии и
реминисценции в
романе И.С.**

**Тургенева «Отцы и
дети»**

Проблема

**Можно ли говорить об
использовании
аллюзий и
реминисценций в
романе «Отцы и дети»**

Цель

**Выяснить ,как
используются эти приёмы
в романе «Отцы и дети».**

Задачи

1. Проанализировать произведение И.С.Тургенва «Отцы и дети».
2. Выявить интертекстуальные связи (приём аллюзии и реминисценции).
3. Изучить литературоведческие источники по данной проблеме.

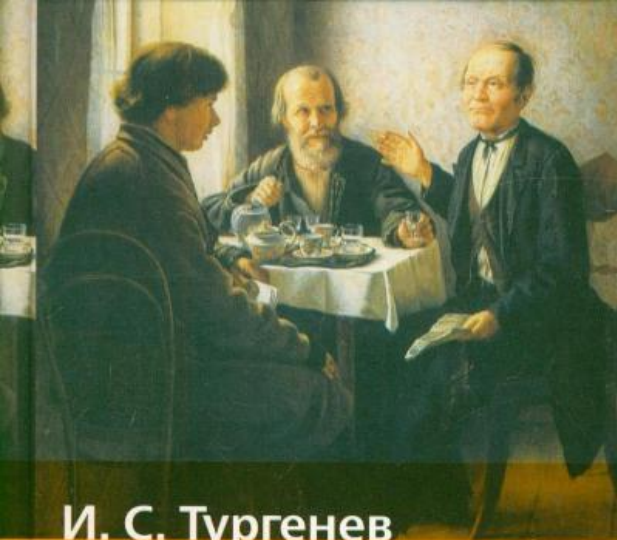
ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ - термин, введенный для обозначения общего свойства текстов, выражающегося в наличии между ними связей, благодаря которым тексты (или их части) могут многими разнообразными способами явно или неявно ссылаться друг на друга.

Гипотеза

Гипотеза исследования основана на представлении о том, что в романе «Отцы и дети» много интертекстуальных страниц. Типами интертекстуальности являются аллюзия и реминисценция.

Методы исследования

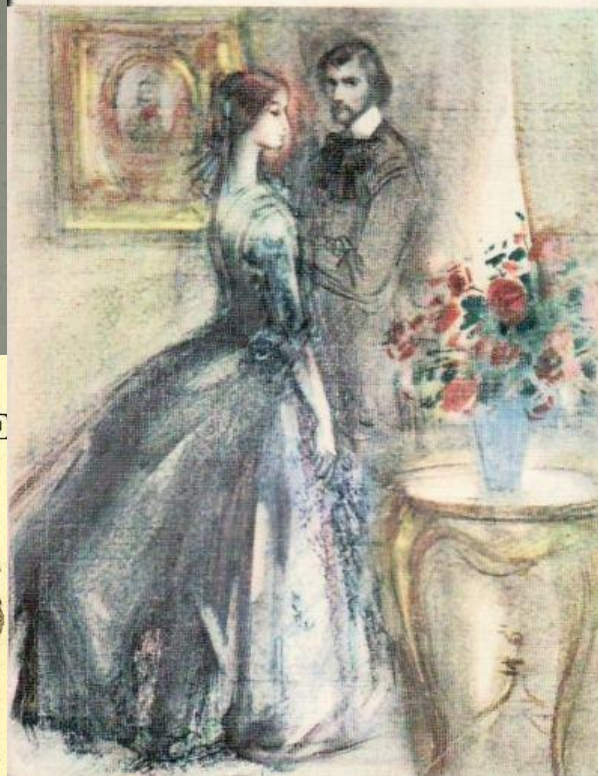
- 1) Аналитическое чтение художественного произведения
- 2) Систематизация и анализ отобранного материала
- 3) Выявление аллюзий и реминисценций в романе.
- 4) Работа с литературоведческими терминами.
- 5) Чтение исследований по данной теме



И. С. Тургенев

ОТЦЫ И ДЕТИ

И.С.Тургенев



МИРОВАЯ КЛАССИКА

И.С. ТУРГЕНЕВ



И. С. ТУРГЕНЕВ

Отцы и дети

ИЗДАТЕЛЬСТВО
«ДЕТСКАЯ
ЛИТЕРАТУРА»



Отцы и дети

МИРОВАЯ
КЛАССИКА



В литературоведении рассматривается вопрос об интертекстуальных аспектах романа «Отцы и дети». В.Л.Руш в статье рассматривает в качестве интертекстуальности следующие понятия:

1. Библейские символы, мотивы, образы
2. Зоологические символы
3. Растительные символы
4. Мифологические образы

Литературовед Гаврикова Ю. С. в статье «Художественный текст как арена для интертекстуальных взаимодействий и как их источник» под интертекстуальностью понимает – диалогическое взаимодействие между текстами, которое может проявляться на различных его уровнях (лексическом, стилистическом, структурном, содержательном и т.д.) и которое способствует более полному пониманию текста.

Элементы интертекстуальности

Аллюзия – наличие в тексте элементов, функция которых состоит в указании на связь данного текста с другими текстами.

Реминисценция – это именная аллюзия, т. е. отсылка к определенным историческим, культурным и биографическим фактам.

Что касается аллюзий, то как и в любом произведении, Тургенев использует их в качестве стилистического украшения текста, хотя с другой стороны, как уже было отмечено, любые отсылки к другим произведениям играют в рассматриваемом романе особую роль. Среди особенностей романа «Отцы и дети» можно выделить частое обращение к реминисценциям. В данной работе мы будем разграничивать аллюзию и реминисценцию следующим образом: аллюзия – наличие в тексте элементов, функция которых состоит в указании на связь данного текста с другими текстами, а реминисценция – это именная аллюзия, т.е. отсылка к определенным историческим, культурным и биографическим фактам.

Реминисценции в романе (41)

Писатели и поэты

- А.С. Пушкин, Ю.Оноре, Н. В.Гоголь, К.П. Масальский, Ж.Мишле, Д.-Д.Ф.Гиймон, С.П. Свечина, Г.З. Елисеев, Д. Ф.Купер, Э.Кондильяк, Д. Г.Байрон, Гёте, Л.Бюхнер, Л.Виггенштейн, Руссо, Ж. Санд, Эмерсон

Химики и врачи

- Либих, Броун, Т.Ж.Пелуз, Э.Фреми, Р.В. Бунзен, Шенлейн.

Композиторы и художники

- Шуберт, Д.Мейербер, романс Сеймур-Шиффа; художник: Рафаэль

Политические деятели

- А.П. Ермолов, Веллингтон, Людовик-Филлип, Гизо, Т.Б. Маколей, Прудон, Сперанский, Крез, Л.К. Цинциннат. В произвед

- В произведении имеется упоминание памятника древнерусской литературы – «Домострой», газеты – «Московские ведомости», статья Чернышевского – «Политико-экономические письма к президенту Американских соединенных штатов», «Вестник Галиньяни».

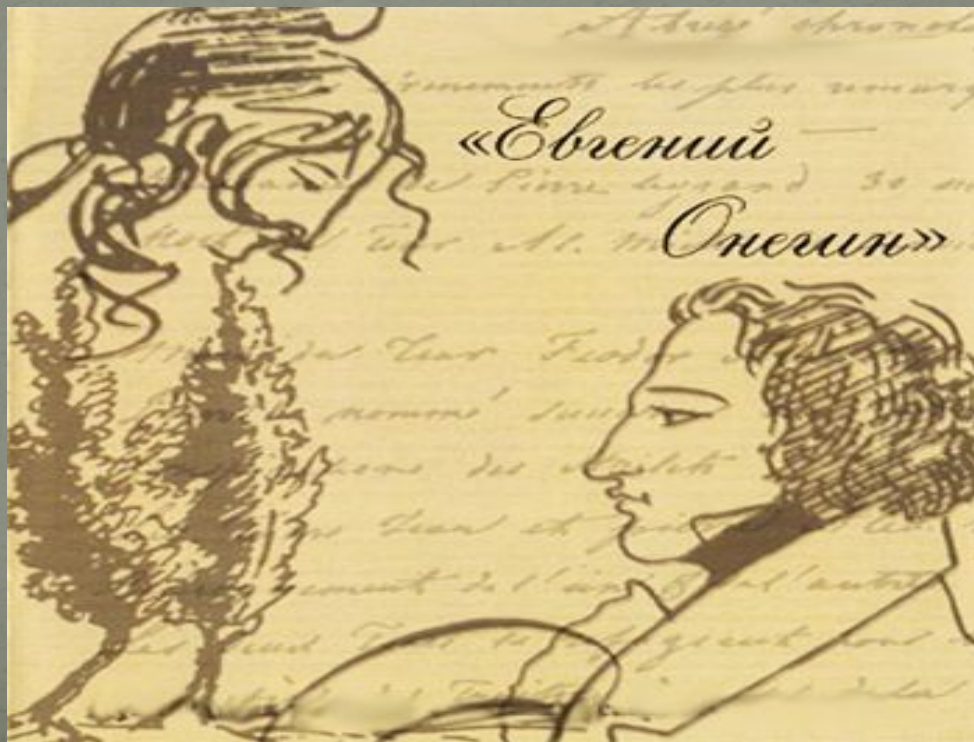
Примеры аллюзий в романе

- ...дай вам бог здоровья и генеральский чин(Грибоедов «Горе от ума»)
- И что это за таинственные отношения между мужчиной и женщиной?..(из статьи Добролюбова)
- ...вот вы уважаете себя и сидите сложа руки(Некрасов «Поэт и гражданин»)
- Нравится тебе женщина...старайся добиться толку...(из письма Белинского Станкевичу).
- И довольно!..Теперь...Темнота. (Шекспир)

Пушкинские аллюзии в романе

Роман «Отцы и дети» весь проникнут Пушкиным – от первых глав, где Николай Петрович цитирует «Онегина»: «Как грустно мне твое явленье...» – до эпилога, где упоминается «равнодушная» природа из стихотворения «Брожу ли я вдоль улиц шумных...». Герои Тургенева характеризуются в числе прочего тем, что они говорят и думают о Пушкине. Любовь к нему Николая Петровича наряду с игрой на виолончели, «сочувствием» природе противопоставлена небрежности отношения и незнанию Базарова. Отношение к поэту выдает в героях представителей разных эпох, борьбе которых посвящен роман. И то, что «Stoff und Kraft», рекомендуемая Базаровым, занимает место «Цыган», тоже значимо: «Цыганы» в свое время были вещью почти политической, ее с восторгом встретили декабристы (Рылеев в письме к Пушкину: «От “Цыган” все без ума»). Имя Пушкина становится символом, и не только эпохи или определенного периода литературы, а как бы поэзии вообще, и находится, таким образом, в ряду таких понятий, как искусство, природа, то есть всего того, что отрицает Базаров. И не случайно в «разговоре в стогу» – самом знаменитом «пушкинском» месте романа – эти понятия соединяются в словах Базарова: «“Природа навеивает молчание сна”, – сказал Пушкин». Как «романтизм» для Базарова «природа – храм», так точно такой же «романтизм» и «вздор» поэзия.

- Очень много общего и в строении романов «Отцы и дети» и «Евгений Онегин». Повествование следует за передвижениями Базарова из города в деревню, из деревни в город и т.д. Сравним с планом «Онегина»: герой приезжает из города в деревню, сразу же противопоставляет себя местному обществу («он фармазон», «он дамам к ручке не подходит»); объявляется «опаснейшим чудаком». Базаров тоже сразу противопоставлен старикам Кирсановым, которых назовёт «барчуками проклятыми».



Родители сестёр Лариных и родители Базарова

«Евгений Онегин»

- Она любила Ричардсона
Не потому, чтобы прочла...
- Она езжала по работам,
Солила на зиму грибы,
Вела расходы, брила
лбы,
Ходила в баню по су

«Отцы и дети»

- Арина Власьевна была настоящая русская дворяночка прежнего времени; ей бы следовало жить лет за двести, в старомосковские времена. Она была очень набожна и чувствительна, верила во всевозможные приметы, гаданья, заговоры, сны; верила в юродивых, в домовых, в леших....не прочла ни одной книги, кроме "Алексиса, или Хижины в лесу", писала одно, много два письма в год, а в хозяйстве, сушенье и варенье знала толк, хотя своими руками ничего не делала...

- В обоих романах представлены две сестры. В «Евгении Онегине» Татьяна и Ольга, в «Отцах и детях» Анна и Катя.
- Характеры Анны Сергеевны и ее сестры Кати проецируют черты Ольги и Татьяны Лариной.
- Душа Татьяны «ждала кого-то», Одинцова тоже хочет любви.
- Подобно Ольге, Анна Сергеевна излишне рациональна.
- Как и Татьяна, она старше сестры, а отличает ее самобытная натура.
- В финале «Отцов и детей» судьба героини идентифицирована с судьбой Татьяны: она выйдет замуж.
- Катя напоминает Татьяну Ларину романтическим восприятием действительности.
- Базаров сравнивает сестер Одинцовых и делает вывод, подобный Онегину, когда тот выбрал Татьяну - он выбирает Анну.

«Евгений Онегин»

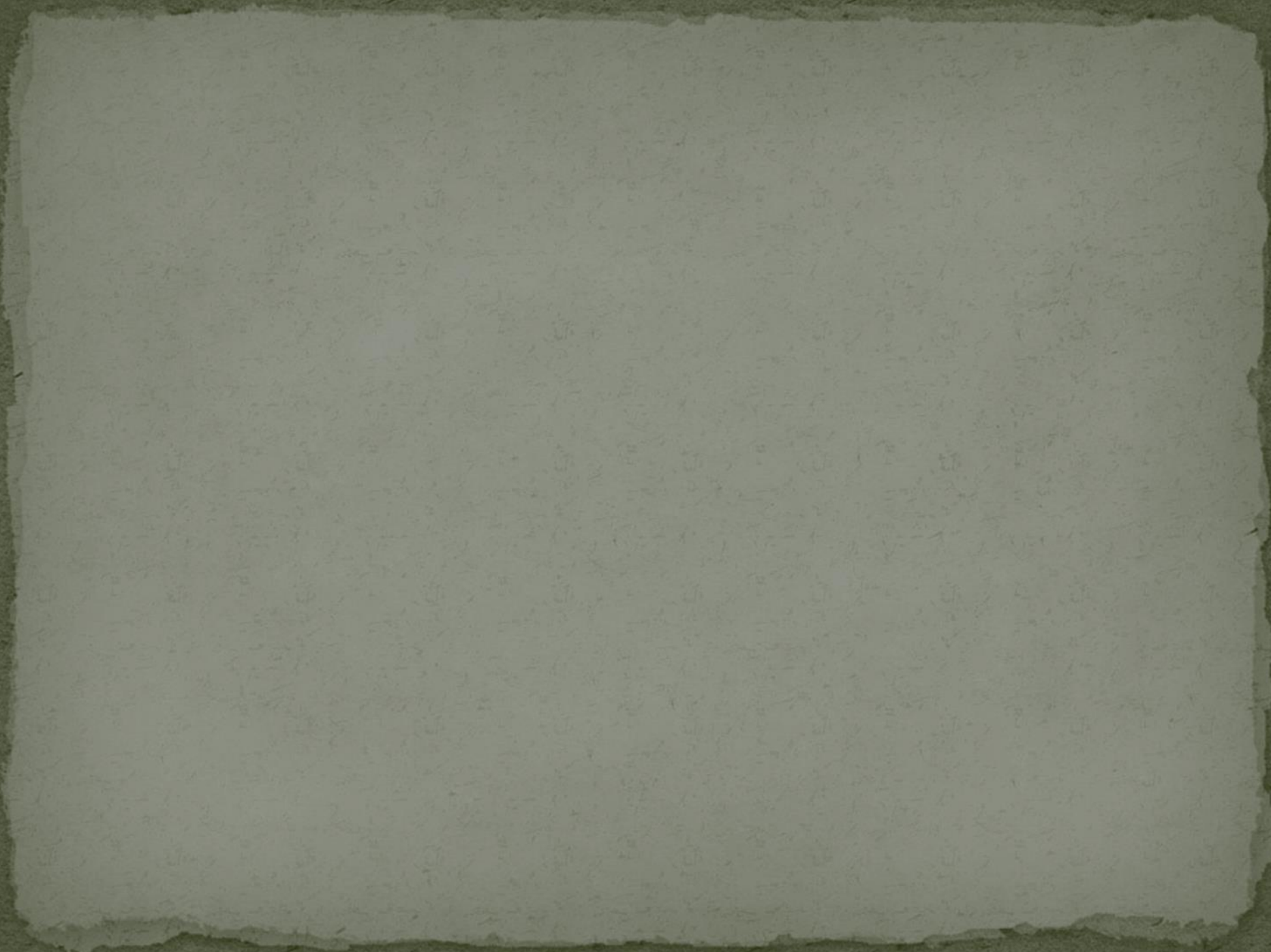
- Люблю их ножки;
только вряд Найдете
вы в России целой Три
пары стройных
женских ног. Ах! долго
я забыть не мог Две
ножки... Грустный,
охладелый, Я всё их
помню, и во сне Они
тревожат сердце мне

«Отцы и дети»

- Тебе из города
привезли ботинки,
твои прежние совсем
износились. Вообще
ты не довольно этим
занимаешься, а у тебя
еще такие
прелестные ножки! И
руки твои хороши...

Чиновники очень часто становились героями произведений русских писателей. О нравах их среды, о ее пороках мы знаем из произведений Пушкина, Гоголя, Толстого, Чехова. Чиновничество – важная составляющая любого общества, потому что оно призвано улучшать жизнь государства, способствовать его развитию. Как справлялись с этой ответственной миссией «государевы люди» второй половины 19 века, мы видим, в том числе, и в романе «Отцы и дети»

В 12 и 14 главах Тургенев описывает чиновников. Здесь встречается аллюзия из «Ревизора» Гоголя о взятках. У Гоголя взятки борзыми щенками, а у Тургенева читаем: «каждая пчелочка с каждого цветочка берет взяточку»



Аллюзии из поэмы Н.В.Гоголя «Мёртвые души»

«Мертвые души»

- 1) Описание усадьбы Манилов
- 2) Мечтательность Манилова
- 3) Бал в губернском городе
- 4) Описание усадьбы Плюшкина

«Отцы и дети»

- 1) Описание усадьбы Николая Петровича Кирсанова.
- 2) Мечтательность Николая Петровича Кирсанова.
- 3) Бал у губернатора
- 4) Описание усадьбы Одинцовой

В романе «Отцы и дети» множество прекрасных описаний природы, которыми «нельзя не залюбоваться». Через весь роман тянется невидимая нить. Эта нить — смена времен года. «Отцы и дети» как бы случайно начинаются весной, а заканчиваются описанием прекрасного зимнего вечера. Но, как мы знаем, у таких мастеров слова, как Тургенев, не бывает ничего случайного. Каждый пейзаж имеет свое значение, свою символику, тайный смысл.

В связи с описанием природы опять вспоминается роман «Евгений Онегин», где каждому времени года посвящено лирическое отступление. Именно в «Евгении Онегине» представлена смена времён года.

Заключение

Подводя итог, можно отметить, что художественный текст, и это было проиллюстрировано на примере романа «Отцы и дети», представляет собой мозаику, часть элементов которой принадлежат другим, более ранним текстам. Большую роль в этой сложной мозаике играет использование аллюзий и реминисценций.

-
- Литература:
- Фатеева Н. А. Интертекст в мире текстов. Контрапункт интертекстуальности. - М.: КомКнига, 2007. – 282 с.
- Bradbury, Ray. Fahrenheit 451. Short Stories. – М.: Радуга, 1983. – 384 с.
- Похожие статьи

- Художественный текст как лингводидактический объект
- Культ семьи в конфуцианском учении на примере романа Ба Цзинь «Семья»
- Образ дьявола в культуре (на основе романа Л. Андреева «Дневник Сатаны» и романа М. Булгакова «Мастер и Маргарита»)
- Дополнительные средства коммуникативной организации текста при переводе с русского языка на английский (на примере романа И.С. Тургенева «Отцы и дети»)
- Метафоры внутреннего мира человека в романе Рэя Брэдбери «451° по Фаренгейту»

**СПАСИБО ЗА
ВНИМАНИЕ!**